

METRO

PROFESSIONAL

makro

PROFESSIONAL

- (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG**
Original-Betriebsanleitung
- (GB) INSTRUCTION MANUAL**
Original instructions
- (NL) HANDLEIDING**
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
- (FR) MODE D'EMPLOI**
Traduction de la notice originale
- (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji
- (CZ) NÁVOD K POUŽITÍ**
Překlad originálního návodu
- (SK) NÁVOD K POUŽITIU**
Preklad originálneho návodu
- (HU) KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**
Az eredeti használati utasítás fordítása
- (BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА НАЧИНА НА РАБОТА**
Превод на оригиналните инструкции
- (IT) ISTRUZIONI PER L'USO**
Traduzione delle istruzioni originali
- (ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**
Traducción de las instrucciones originales
- (PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES**
Tradução das instruções originais
- (RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**
Traducerea instructiunilor originale
- (HR) UPUTE ZA UPORABU**
Prijevod izvornih uputa
- (SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
Prevod originalnog uputstva
- (KZ) ПАЙДАЛАНУ НҮСҚАУЛЫҒЫ**
Бастапқы нұсқаулардың аудармасы
- (TR) KULLANIM KILAVUZU**
Orijinal talimatların tercümesi
- (RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Перевод оригинальных инструкций
- (UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
Переклад оригінальної інструкції



GGC2078



GGC2078B

COOLING VITRINE

HR **RASHLADNA VITRINA**
GGC2078
GGC2078B

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego počnete s uporabom proizvoda, te pročitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.



QA17-0000001679

1. Opis



Uređaj je namijenjen za hlađenje prehrambenih proizvoda u restoranima, kantinama i sličnim ugostiteljskim objektima.

Uređaj nije namijenjen rashlađivanju vrućih napitaka. Prije stavljanja u uređaj, napici moraju biti rashlađeni na sobnu temperaturu.

Uređaj je namijenjen za komercijalnu i unutarnju uporabu od strane osposobljenog i kvalificiranog osoblja upoznatog s ovim uputama.

Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge svrhe. Bilo koja druga namjena može dovesti do oštećenja uređaja, imovine ili tjelesnih ozljeda.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovog priručnika.

NAPOMENA: Sadržaj ovih uputa za uporabu primjenjiv je na sve navedene modele. Dizajn i izgled vašeg modela uređaja mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

2. Sigurnosna upozorenja



**VAŽNE SIGURNOSNE
NAPOMENE!**

**POZORNO PROČITAJTE I
SAČUVAJTE ZA KASNIJE
POTREBE!**

**OBRATITE POSEBNU
POZORNOST NA SVE SLIKE NA
STRANICI S ILUSTRACIJAMA!**

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.

Upoznajte se s korištenjem, mogućnostima podešavanja i funkcijama prekidača. Usvojite i slijedite sigurnosne napomene i upute za uporabu kako biste izbjegli moguće rizike i opasnosti.



Uklonite svu ambalažu.

UPOZORENJE - OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka. Djeca se ne smiju igrati ambalažom, jer postoji opasnost od gutanja i gušenja!

HR

UPOZORENJE!



Prije zamjene dijelova dodatne opreme, prije radova čišćenja te kada ga ne koristite, uređaj isključite i odspojite od strujnog napajanja.

UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Uređaj i električne dijelove uređaja zaštitite od vlage. Uređaj i električne dijelove uređaja ne uranjajte u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Uređaj nikada ne držite pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za njegu i čišćenje.



Uređaj ne koristite mokrim ili vlažnim rukama ili dok stojite na mokroj ili vlažnoj podlozi. Strujni utikač nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama.



UPOZORENJE - RIZIK OD POŽARA!

Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.



Ovaj je uređaj klasificiran kao uređaj razreda zaštite I i stoga ga je potrebno priključiti na zaštitni vodič.



Samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorijama.



Suho



Vlažno

Uređaj je klasificiran kao uređaj klimatskog razreda 4 i prikladan je za sljedeću temperaturu suhog termometra (°C) i relativnu vlagu (% RV):

④

Razred	Maks. °C	Maks. % RV
4	30	55

Upozorenja za rashladnu vitrinu

1. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva i znanja.
2. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
3. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj.
4. **OPREZ!** Opasnost od požara / zapaljivi materijali. 
5. **OPREZ!** Rizik od požara i eksplozije uzrokovanih zapaljivim rashladnim sredstvom R600a.
5. **UPOZORENJE!** Ne smije se prijeći maksimalno opterećenje polica (20 kg).
6. **UPOZORENJE:** Eksplozivne supstancije kao što su aerosolni spremnici sa zapaljivim sredstvima ne pohranjujte u ovom uređaju.

7. Slijedite upute koje se odnose na rukovanje uređajem, servisiranje i odlaganje, posebno kada je riječ o zapaljivom rashladnom sredstvu i zapaljivom izolacijskom plinu koji se koriste u uređaju.
8. **UPOZORENJE:** Održavajte sve ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili u konstrukciji za ugradnju prohodnima.
9. **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih preporučenih od proizvođača.
10. **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.
11. **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za pohranu hrane uređaja, osim ako nisu istog tipa preporučenog od proizvođača.
12. Lampice se mogu zamijeniti samo identičnim lampicama. Mora ih zamijeniti kvalificirana stručna osoba.
13. **UPOZORENJE:** Kako bi se smanjio rizik od požara, montiranje ovog uređaja mora obaviti isključivo odgovarajuće osposobljena osoba.
14. Strujni utikač i strujni kabel redovito provjeravajte na postojanje oštećenja. Ako se strujni kabel uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
15. U slučaju nesreće ili kvara, odmah odspojite uređaj od strujnog napajanja.
16. **UPOZORENJE!** Nenamjenska uporaba može rezultirati ozljedama! Uređaj koristite samo za njegovu predviđenu namjenu i u skladu s ovim priručnikom.
17. Kako bi se osigurao siguran rad uređaja, mora se redovito pregledavati i održavati, uključujući preventivne mjere održavanja, sukladno ovom priručniku.
18. Procijenjena razina zvučnog tlaka A niža je od 70 dB(A).
19. **UPOZORENJE!** Kod čišćenja i održavanja te zamjene dijelova, uređaj odspojite od strujnog napajanja. Izvlačenje utikača potrebno je obaviti na način da osoblje zaduženo za rukovanje sa svakog mjesta kojem ima pristup može provjeriti da je utikač još uvijek izvučen.
20. Nikada ne koristite druge dijelove dodatne opreme, osim dijelova koji su isporučeni s uređajem ili dijelova koje je izričito preporučio proizvođač. Takvi dijelovi mogu predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i

oštetiti uređaj. Stoga koristite samo originalne dijelove i originalnu dodatnu opremu.

21. Za upute za čišćenje površina u kontaktu s hranom, molimo pogledajte poglavlje "Nakon uporabe".
22. Uređaj smije postavljati, čistiti, održavati i njime rukovati samo obučeno i iskusno osoblje koje je upoznato s ovim uputama za uporabu.
23. Redovitu provjeru električnih dijelova uređaja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi.
24. **Opasnost od strujnog udara!** Nikada ne pokušavajte sami popravljati uređaj. U slučaju kvara popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju.
25. **UPOZORENJE!** Ni na koji način ne rastavljajte uređaj i ne radite preinake na njemu. Nastali požar ili neispravan rad može dovesti do ozljede.
26. Uređaj, pripadajući strujni kabel i utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčevog zračenja, kapajuće i prskajuće vode.
27. Uređaj uvijek isključite prije odspajanja od strujnog napajanja.
28. Uređaj postavite na široku, ravnu, suhu, čistu i stabilnu površinu koja može podržati ukupnu težinu uređaja i



njegova sadržaja.

29. Ne nagnijte uređaj pod kutem većim od 45°.
30. Ne povlačite kabel za napajanje kako biste utikač izvukli iz utičnice.
31. U slučaju pregrijavanja strujnog kabela prestanite koristiti uređaj i odspojite ga od strujnog napajanja.
32. Ovaj uređaj predviđen je samo za komercijalnu uporabu u zatvorenim prostorima.
33. Prije spajanja na izvor napajanja i prije skladištenja osušite uređaj i svu dodatnu opremu.
34. Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
35. Strujni utikač utaknite u lako dostupnu utičnicu kako biste u slučaju nužde uređaj mogli brzo odspojiti od strujnog napajanja. Za potpuno isključivanje uređaja izvucite strujni utikač iz utičnice. Strujni utikač koristite kao napravu za odspajanje.
36. Uređaj nije namijenjen za korištenje sa strujnim razdjelnikom ili produžnim kabelom. Utikač uređaja treba imati vlastitu, propisno uzemljenu utičnicu. Korištenje adaptera može uzrokovati pregrijavanje ili požar.

37. Prije korištenja uređaj mora biti propisno montiran i smješten u skladu s ovim uputama.
38. Ne stavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizinu izvora topline jer to može ometi hlađenje.
39. Sredstvo za hlađenje i izolacijski plin koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebne postupke odlaganja. Prilikom odlaganja posavjetujte se s korisničkom službom ili osobom sličnih kvalifikacija.
40. Na uređaj ne stavljajte teške predmete ili predmete ispunjene vodom, npr. vaze.
41. Minimalna udaljenost između uređaja i zidova ili drugih predmeta treba biti najmanje 5 cm. Premala udaljenost može utjecati na kapacitet hlađenja.
42. Nemojte koristiti prekomjernu silu pri otvaranju staklenih vrata i nemojte pritiskati staklo da ne bi puknulo.
43. Nakon isključivanja uređaja uvijek pričekajte barem 5 minuta prije ponovnog uključivanja. U suprotnom može doći do oštećivanja kompresora.
44. Uređaj je težak. Tijekom transporta, preporučuje se guranje uređaja kada god je to moguće. Ako trebate podići uređaj, molimo da to učine najmanje dvije osobe.
45. **Važno!** Pustite uređaj da stoji okomito barem 2 sata prije prvog spajanja na izvor napajanja kako bi sredstvo za rashlađivanje sjelo na mjesto. Isto napravite i ako se uređaj kasnije premješta.
46. Ugradite uređaj na mjesto s dobrom prirodnom ventilacijom kako biste poboljšali svojstva ventilacije.
47. Nemojte koristiti uređaj na vlažnim mjestima ili tamo gdje bi moglo doći do prskanja vode (npr. u praonici rublja).
48. Nemojte koristiti aerosolne spremnike blizu uređaja.
49. Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnim atmosferama gdje ima zapaljivih smjesa zraka i zapaljivih para, magle ili prašine. Nemojte u uređaj pohranjivati lijekove, kemikalije niti bilo kakve opasne ili zapaljive materijale.
50. Molimo da, prema potrebi, obratite posebne mjere opreza tijekom ugradnje, rukovanja, podešavanja, održavanja, čišćenja ili pomicanja uređaja.
51. Održavajte odgovarajuću mehaničku stabilnost tijekom uporabe, prijevoza, montaže, demontaže, odstranjivanja i bilo kakve druge radnje koje uključuju uređaj.
52. Preporučena temperatura za optimalno čuvanje namirnica jest 1 – 10 °C.

53. Imajte na umu da temperatura utječe na okus hrane.

Električna sigurnost

1. Prije priključivanja uređaja na strujno napajanje uvjerite se da mrežni napon naveden na označnoj pločici odgovara naponu vašeg strujnog napajanja.
2. Ne koristite uređaj oštećenog utikača ili kabela, ako uređaj ne funkcionira propisno ili ako je oštećen na bilo koji način.
3. Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova i nemojte ga savijati. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i pobrinite se da ne postoji mogućnost spoticanja.
4. U otvore uređaja ne stavljajte prste ili predmete i nikada ne blokirajte ventilacijske otvore.
5. Uređaj zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u neposrednoj blizini izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.

- Police se mogu ukloniti i oprati toplom vodom i blagim deterdžentom. Osušite mekom, suhom krpom.
- Ako se zavojnica kondenzatora ne očisti barem četiri puta godišnje, učinkovitost uređaja će se značajno smanjiti.
- Uređaj se može ponovno koristiti ili skladištiti tek kada se u potpunosti osuši.

Odmrzavanje

- Uređaj će se automatski odmrznuti svakih 6 sati. Postupak će potrajati približno 25 minuta.
- Možete pokrenuti postupak ručnog odmrzavanja pritiskanjem gumba za svjetlo 6 sekundi.
- Za otkazivanje aktivnog postupka odmrzavanja, također pritisnite gumb za svjetlo 6 sekundi.

Skladištenje

- Prije skladištenja uklonite sve prehrambene proizvode iz uređaja, odspojite uređaj od napajanja i temeljito očistite uređaj i pripadajuće dodatke.
- Skladištite uređaj u suhoj, zaštićenoj okolini na sobnoj temperaturi i izvan dosega djece.
- Kako biste zaštitili uređaj od prašine, pokrijete ga krpom koja će omogućavati protok zraka unutar uređaja.

4. Utvrđivanje problema



UPOZORENJE!

- U slučaju grešaka ili kvarova, uvijek odmah isključite uređaj.
- Poduzimajte samo korake koji su opisani u ovim uputama za korištenje! Svu dodatnu inspekciju, održavanje i popravke mora obaviti nadležni servisni centar ili slično kvalificirani specijalist.
- Ako vam trebaju zamjenski dijelovi, uvijek ih pribavite od ovlaštenog trgovca. Ne koristite zamjenske dijelove koje nije preporučio proizvođač!
- Informacije o ovlaštenim servisima, naručivanju rezervnih dijelova (uključujući i podatke o minimalnom razdoblju raspoloživosti rezervnih dijelova) te upute o tome kako pronaći određeni model u bazi podataka proizvoda potražite na adresi www.metrocustomer.info.
- Pojediniosti o minimalnom trajanju jamstva proizvođača, uvoznika ili ovlaštenog predstavnika za ovaj uređaj potražite u poglavlju "Jamstvo".

3. Nakon uporabe



Čišćenje

- Prije čišćenja ili održavanja isključite i odspojite uređaj.
- Nemojte uređaj čistiti čeličnom vunom, jakim kemikalijama, lužinama, abrazivnim ili toksičnim sredstvima jer mogu oštetiti površinu uređaja i predstavljati opasnost za zdravlje.
- Tijekom čišćenja koristite malo vode ili je nemojte uopće koristiti. Pobrinite se da tijekom čišćenja voda ne uđe u uređaj.
- Obrišite uređaj iznutra i izvana suhom krpom i, ako je potrebno, s malo blagog sredstva za čišćenje. Osušite mekom, suhom krpom.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Strujni utikač nije spojen na električnu utičnicu.	Strujni utikač spojite na odgovarajuću električnu utičnicu. Čvrsto ga utaknite.
	Strujni je kabel oštećen.	Zamijenite strujni kabel kod proizvođača, korisničke službe proizvođača ili osoba sličnih kvalifikacija.
Uređaj ne postiže potrebnu temperaturu.	Termostat nije pravilno podešen.	Postavite temperaturu pomoću termostata na način opisan u ovom priručniku.
	Uređaj je postavljen u blizinu izvora topline.	Pomaknite uređaj dovoljno daleko od izvora topline.
	Pohranjena pića ili drugi predmeti sprječavaju pravilno zatvaranje vrata.	Ponovno rasporedite sadržaj odjeljaka ili uklonite nekoliko predmeta kako bi se vrata mogla zatvoriti.
	Odjeljak za hlađenje je preopterećen, napunjen toplim napicima ili napunjen na način koji sprečava pravilno strujanje zraka.	Uklonite nekoliko predmeta, maknite tople napitke ili presložite sadržaj odjeljaka za hlađenje kako biste dopustili strujanje zraka.
	Vrata se prečesto otvaraju i zatvaraju.	Držite vrata zatvorenima neko vrijeme.
Uređaj je jako bučan.	Stražnja je strana uređaja postavljena preblizu zidu ili drugim predmetima.	Uređaj mora biti udaljen najmanje 5 cm od zida ili drugih predmeta.
	Uređaj nije u stabilnom položaju.	Postavite uređaj u stabilan položaj. Provjerite stoje li sve nožice čvrsto na tlu.
Kondenzacija na vanjskoj strani uređaja.	Normalna pojava u vrućim i vlažnim okruženjima.	Obrišite uređaj suhom i mekom krpom.

5. Zbrinjavanje



Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Prije odlaganja na otpad rashladna sredstva treba izvaditi kvalificirana stručna osoba i zbrinuti ih u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

Oprez: Molimo vas da prije odlaganja uređaj držite podalje od vatre ili sličnih užarenih materijala. Molimo vas da prije odlaganja uređaja uklonite vrata.

6. Jamstvo



Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo.

Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvori proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije.

HR

Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

Napomene:

- Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
- Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite slijedeće:
 - račun kao dokaz o kupnji
 - oznaka uređaja / tip / marka
 - opis primjerenih nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

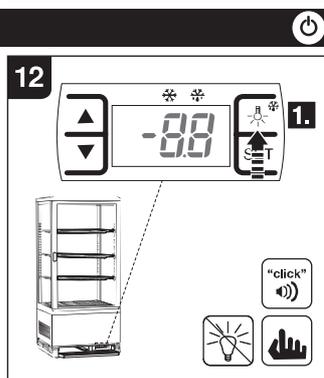
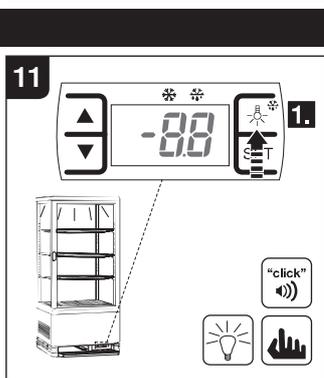
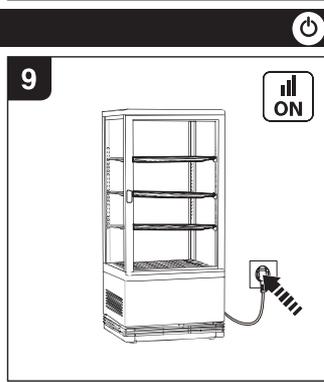
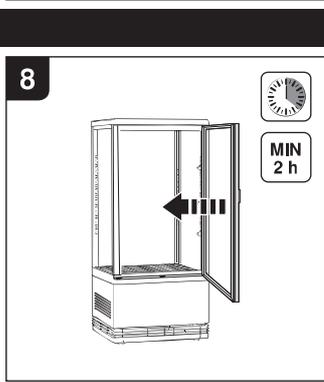
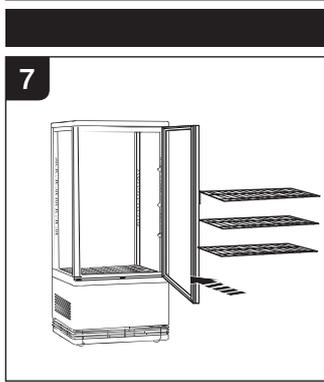
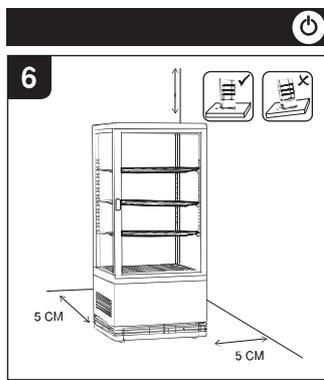
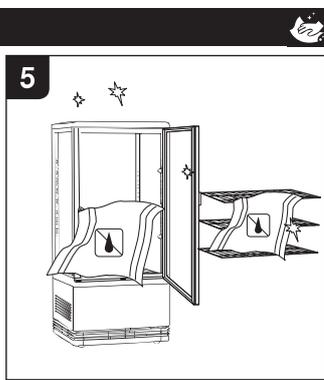
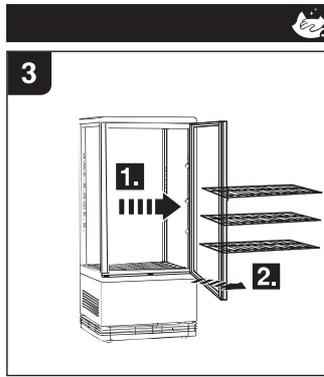
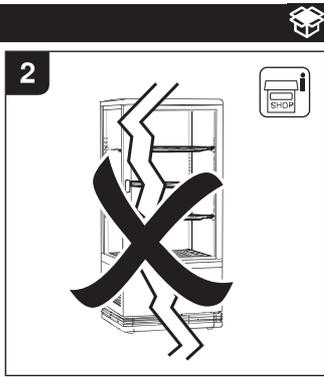
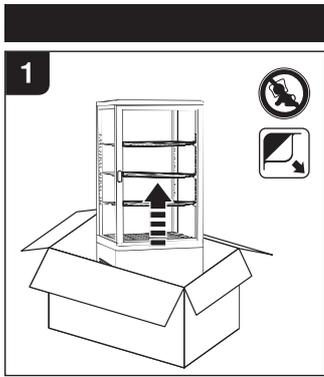
U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

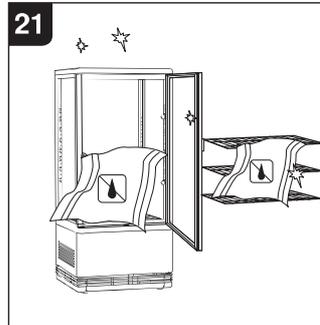
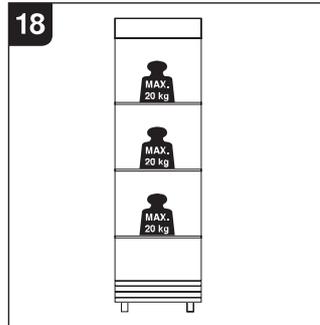
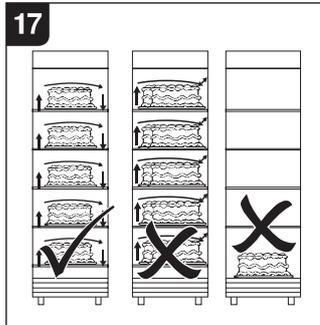
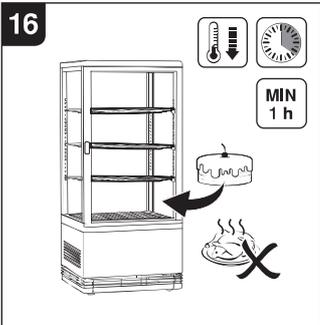
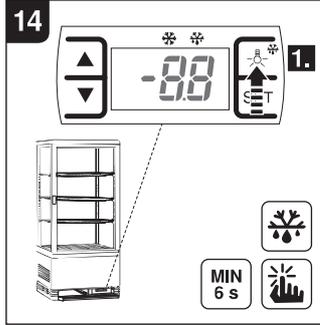
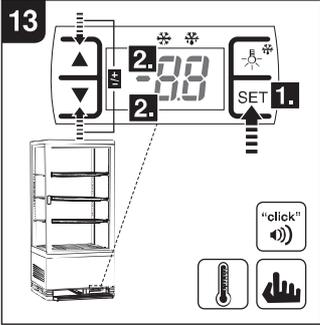
GWL 7/08 E/HR

GGC2078
GGC2078B

CROATIAN

201104





GGC2078	220-240 V~	50 Hz	1,2 A	IPX0		44 dB(A)
GGC2078B	220-240 V~	50 Hz	1,2 A	IPX0		44 dB(A)

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Made in China

- (IN)** METRO Cash & Carry India Private Limited,
No. 26/3, Industrial Suburbs, Ward No. 9
A Block, Subramanyanagar,
BANGALORE - 560 055
For Feedback / Suggestion & Complaints:
Customer Care Executive,
P.O. Box No. 5600, Bangalore 560 055,
Customer Care NO.: 18602662010 (Toll Free)
Email: quality@metro.co.in
- (PK)** METRO Pakistan (PRIVATE) Limited
2, KM Thokar Niaz Baig, Multan Road
Lahore 53700, Pakistan.
For Customer Feedback:
Call: 111-786-622
E-mail: feedback@metro.pk
Visit us: www.metro.pk
- (MD)** Metro Cash&Carry Moldova SRL
MD4839, str. Chisinaului, 5,
com. Stauceni, mun.Chisinau
Republica Moldova
+37322405213
www.metro.md
- (PL)** Dystrybutor: MAKRO Cash and Carry S.A.,
Al. Krakowska 61, 02-183 Warszawa
- (SRB)** METRO Cash & Carry doo Beograd
Autoput za Novi Sad 120
11080 Beograd, Srbija
Telefon: +381(0)800 222 022
- (RU)** Импортер / организация по принятию претензий на территории РФ:
ООО "Метро Кэш энд Керри", РФ
Москва, 125445, Ленинградское шоссе, 71Г
Тел.: 8-800-700-10-77
Срок службы: 2 года
Гарантийный срок: 12 месяцев
Дата производства (см. на упаковке)
- (UA)** Імпортер: ТОВ "МЕТРО Кеш енд Кері Україна",
02140, Україна, м.Київ, просп.П.Григоренка,
буд. 43. (www.metro.ua)
З питань щодо продукту та прийняття претензій
звертайтеся за тел. гарячої лінії імпортера
0800 501 401 (безкоштовно в межах України).
Виробник:
НІНГБО РОТОР ЕЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙЕНЦЕС
КО., ЛТД, Вест Зон, Індастріал Парк, Гуанайвей,
Кікі, Нінгбо, 315315 Жейіанг, Китай
для «МЕТРО Соурсінг Інтернаціонал Лімітед»
(МГБ, МЕТРО Груп Байінг ХК Лімітед),
20/Ф, Скайлайн Товер, 39 Ванг Квонг Род,
Ковлоон Бай, Ковлоон, Гонг Конг, Китай
Номер партії відповідає даті виготовлення
Зберігати у сухому місці
Строк служби: 2 роки

Строк придатності до початку використання
необмежений
Гарантійний строк у разі виробничого дефекту
12 місяців

- (TR)** İthalatçı:
Metro Grosmarket Bakırköy Alışveriş
Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.
Güneşli Kavşağı, Koçman Cad. 34212
Güneşli/İstanbul/Türkiye
TEL: +90 212 478 70 00
FAX: +90 212 550 60 90
E-MAIL: scm@metro-tr.com
Garanti Belgesi: 2 yıl
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Üretici: NINGBO ROTOR ELECTRICAL
APPLIANCES CO., LTD
Adres: West Zone, Industrial Park, Guanhaiwei,
Cixi, Ningbo, 315315 Zhejiang, Çin
Kullanım ömrü: XX yıl
- (KZ)** Импортер и организация по принятию претензий на территории РК:
ТОО "МЕТРО Кэш энд Керри", Казахстан, г. Алматы, 050031,
ул. Саина 16 В. Тел.: 8727 2321200 +7 (727) 232-38-18;
ҚР импорттаушы: «МЕТРО Кэш энд Керри» ЖШС. Қазақстан,
Алматы қ.,050031, Сайын к-сі., 16В. Сапа бойынша шағымдарды импорттаушы қабылдайды. Тел.: +7 (727) 232-12-00, факс: +7 (727) 232-38-18.
Hotline: 8 8000 800 222
Website: metro.com.kz
E-Mail: clients@metro.com.kz
Срок службы: 2 года; Қызмет ету мерзімі 2 жыл
Гарантийный срок: 12 месяцев; Кепілдік мерзімі: 12 ай
- Net weight/Net ağırlık/Greutate netă:/газа салмағы/масса нетто/Вес нетто/Маса нетто:
33.75 kg (GGC2078)
33.75 kg (GGC2078B)
Net ölçü:/Dimensiuni produs/өлшемі/размер/
Размер/Розмір:
42,8 x 96 x 38,6 см/см(GGC2078)
42,8 x 96 x 38,6 см/см(GGC2078B)
Producător:/Proizvodjac:/Изготовитель:/Өндіруші/
Производитель: NINGBO ROTOR ELECTRICAL
APPLIANCES CO., LTD, West Zone, Industrial
Park, Guanhaiwei, Cixi, Ningbo, 315315 Zhejiang,
China/Kina/Китай/Қытай,
Made in/Meңşe Ülke/Страна производства/
Шығарылған елі/Produs în/Zemlja porekla/Україна
походження: China/Çin/Китай/Қытай/Kina
Состав: стекло, пластик, Материал: скло,
пластик, материал: пластик

Dieses Gerät ist hauptsächlich zur Benutzung durch professionelle Nutzer in einer professionellen Umgebung entwickelt worden und ist von Hause aus nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis vorgesehen.

DE

Falls Sie beabsichtigen, dieses Produkt in einer häuslichen Umgebung zu benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass diese Personen und besonders Kinder von dem Produkt ferngehalten werden, während es benutzt wird, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für sie nicht ohne angemessene Beaufsichtigung zugänglich ist.

This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

GB

If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those persons and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision.

Dit apparaat is in de eerste plaats ontworpen om door professionele gebruikers te worden gebruikt in een professionele omgeving en is van nature niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis.

NL

Als u van plan bent om dit product te gebruiken in een huiselijke omgeving, zorg er dan voor dat deze personen en vooral kinderen tijdens het gebruik van het product worden weggehouden en zorg ervoor dat dit product niet toegankelijk is voor hen zonder voldoende toezicht.

Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des professionnels dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui manquent d'expérience et de connaissances. Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, assurez-vous que les personnes susmentionnées, et en particulier les enfants, sont tenues à l'écart lors de l'utilisation de ce produit. Assurez-vous également que le produit est hors de leur portée en l'absence d'une surveillance adéquate.

FR

Urządzenie zostało zaprojektowane do profesjonalnych zastosowań w profesjonalnym otoczeniu, dlatego nie jest odpowiednie dla osób (w tym dzieci) posiadających ograniczone zdolności fizyczne, czuciowe i mentalne ani osób nie posiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.

PL

Jeżeli zamierzasz korzystać z niniejszego urządzenia w warunkach domowych, zadbaj o to, aby wyżej wymienione osoby, a w szczególności dzieci, nie zbliżyły się do urządzenia, podczas jego użytkowania oraz odpowiednio zabezpiecz urządzenie, aby powyższe osoby nie miały do niego dostępu bez nadzoru.

Tento spotřebič byl primárně navržen pro profesionální použití v profesionálním prostředí a ze své podstaty není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.

CZ

Chcete-li tento výrobek používat v domácím prostředí, ujistěte se, že tyto osoby a zejména děti jsou během používání drženy mimo dosahu tohoto výrobku, a zajistěte, aby jim tento výrobek nebyl přístupný bez dostatečného dohledu.

Toto zariadenie je primárne navrhnuté na používanie profesionálnymi používateľmi v profesionálnom prostredí a zo svojej podstaty nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí (vrátane detí).

SK

Ak chcete používať tento produkt v domácom prostredí, zabezpečte, aby sa tieto osoby, a najmä deti, nenachádzali v blízkosti produktu počas jeho používania a aby nemali prístup k produktu bez primeraného dohľadu.

Ezt a készüléket elsősorban a professzionális felhasználók számára, professzionális környezetben való használatra tervezték, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, ill. tudást nélkülöző személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják.

HU

Ha háztartási környezetben kívánja használni terméket, kérjük, ügyeljen arra, más személyek és különösen gyermekek használat közben ne tartózkodjanak a készülék közelében, és biztosítsa, hogy megfelelő felügyelet nélkül ne férhessenek hozzá a termékhez.

Този уред е предназначен за използване от професионалисти в професионална среда и не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания.

BG

Ако възнамерявате да използвате този продукт в домашни условия, моля, уверете се, че тези лица и по-специално деца нямат досег с продукта по време на употреба и се уверете, че този продукт не е достъпен за тях без подходящ надзор.

Questo apparecchio è stato progettato principalmente per essere utilizzato da utenti professionisti in un ambiente professionale e non è, per natura, destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di adeguata esperienza e competenze.

(IT)

Se si intende utilizzare questo prodotto in un ambiente domestico, assicurarsi di tenere il prodotto lontano dalla portata di queste persone e in particolare dei bambini qualora privi di una supervisione adeguata.

Este aparato ha sido diseñado principalmente para ser utilizado por usuarios profesionales en un entorno profesional y, por naturaleza, no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.

(ES)

Si tiene la intención de usar este producto en el ámbito doméstico, asegúrese de que esas personas y particularmente los niños, se mantengan alejados del producto durante el uso, y asegúrese de que este producto no sea accesible para ellos sin la supervisión adecuada.

Este aparelho destina-se principalmente a ser utilizado por profissionais num ambiente profissional e é, por natureza, não destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.

(PT)

Se pretender utilizar este produto num ambiente doméstico, certifique-se de que essas pessoas, e particularmente as crianças, são mantidas afastadas do produto quando o estiver a utilizar e garanta que o produto não está acessível às mesmas sem a supervisão adequada.

Bu alet esas olarak profesyonel kullanıcılar tarafından profesyonel ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve doğası gereği fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerisi az kişiler (çocuklar dahil) veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanım için tasarlanmamıştır.

(TR)

Bu ürünü evde kullanmak istiyorsanız, lütfen belirtilen kişilerin ve özellikle çocukların kullanım sırasında üründen uzak durduğundan emin olun ve yeterli gözetim olmaksızın onların bu ürüne erişmemelerini sağlayın.

Acest aparat a fost conceput în primul rând pentru a fi utilizat de utilizatori profesioniști într-un mediu profesionist și, din fire, nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe.

(RO)

Dacă intenționați să utilizați acest produs într-un mediu intern, vă rugăm să vă asigurați că acele persoane și în special copiii sunt ținuți departe de produs în timpul utilizării și asigurați-vă că acest produs nu le este accesibil fără o supraveghere adecvată.

Ovaj uređaj je prvenstveno dizajniran za profesionalne korisnike u profesionalnom okruženju i po prirodi nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.

(HR)

Ako planirate koristiti ovaj proizvod u domaćem okruženju, pazite da se te osobe, a naročito djeca drže podalje od proizvoda dok se koristi, i osigurajte da im ovaj proizvod nije dostupan bez odgovarajućeg nadzora.

Ovaj uređaj je prvenstveno namenjen za upotrebu od strane profesionalnih korisnika u profesionalnom okruženju, i sam po sebi nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili lica bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući decu).

(SRB)

Ako nameravate da ovaj proizvod koristite u domaćinstvu, postarajte se da ova lica, a naročito deca, ne dolaze u dodir sa proizvodom dok je u upotrebi, kao i da nemaju pristup uređaju bez odgovarajućeg nadzora.

Этот прибор в первую очередь предназначен для применения профессиональными пользователями в профессиональной среде. По своей сути прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний.

(RU)

Если изделие используется в быту, оно должно быть недосягаемым для этих лиц и особенно для детей. Они не должны получить доступ к изделию, находясь без присмотра.

Даний прилад у першу чергу призначено для використання професійними користувачами у професійному середовищі та за своєю природою не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань.

(UA)

Якщо збираєтеся використовувати цей виріб у домашніх умовах, переконайтеся, що такі люди, а особливо діти, під час використання перебувають далеко від виробу і вживіть заходів, щоб цей виріб був їм недоступний без належного нагляду.

Бұл құрылғы бастапқыда кәсіби ортада жұмыс істейтін кәсіпқой пайдаланушыларға арналған және оны физикалық, сезім немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды.

(KZ)

Егер бұл өнімді тұрмыстық жағдайда қолданатын болсаңыз, оны пайдаланып жатқанда, жоғарыда аталған адамдарды және балаларды құрылғыдан алшақ ұстаңыз. Ондай адамдар құрылғыны қадағалаусыз пайдаланбауы керек.

EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung



We, MCC Trading International GmbH
Wir, Schlüterstr. 5
40235 Düsseldorf

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt

Trademark / Handelsmarke: Metro/Makro Professional
Article / Artikel: Cooling Vitrine
Model / Modell: GGC2078 GGC2078B
File-name / Datei-Bezeichnung: QA17-0000001679

is in conformity with the following European directives:
in Konformität mit den folgenden europäischen Richtlinien ist:

- 2006/42/EC (Machinery / Maschinen)
- 2014/30/EU (EMC / EMVG)
- 2009/125/EC (Ecodesign / Ökodesign)
- 2011/65/EU + (EU) 2015/863 (RoHS / ElektroStoffV)

Harmonised standards applied:

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
- EN 62233:2008

- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011

- ISO 23953-2:2015
- EN 50581:2012

Düsseldorf

19.11.2020

Place

Date

Category Manager

Quality Assurance Manager

Intertek Deutschland GmbH prepares this form of Declaration of Conformity based on the submitted test reports and/or certificates of accredited testing laboratories and test houses. This form of Declaration of Conformity for METRO Sourcing International Limited pursuant to the agreement between Intertek and METRO Sourcing.
Intertek's responsibility and liability are limited to the terms and conditions of the agreement.
Diese Konformitätserklärung wurde von Intertek Deutschland GmbH basierend auf den eingereichten Prüfberichten und/oder Zertifikaten von akkreditierten Prüflaboratorien/-stellen für die METRO Sourcing International Limited vorbereitet und erstellt, gemäß der Vereinbarung zwischen Intertek und der METRO Sourcing.
Interteks Haftbarkeit und Verpflichtungen sind auf die Bedingungen der Vereinbarung beschränkt.
Intertek project reference No / Intertek Projekt Nr.: 200902827SHA-001

Oct 20, 2020

Date / Datum

Klaus-Jürgen Heffmann
Certification Manager

List s podacima o proizvodu

Naziv dobavljača ili zaštitni znak:	 		
Adresa dobavljača:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Identifikacijska oznaka modela*: *nalazi se na stražnjoj strani i unutar uređaja	GGC2078 GGC2078B		
Upotreba:	Izložba i prodaja		
Vrsta rashladnog uređaja s funkcijom izravne prodaje:	Vitrine za supermarkete		
Kod skupine uređaja	IVC4		
Specifični parametri proizvoda			
4. Poluvertikalna vitrina za supermarkete s ugrađenim rashladnim sustavom, za kolica: ne:			
Ukupna površina za izlaganje	Temperaturni razred		
0,59 m ²	H1		
Opći parametri proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	876,00 kWh/a	Preporučena temperatura(e) za optimalno skladištenje hrane	1 - 10 °C
EEL	18,4%	Razred energetske učinkovitosti	B
Parametri izvora svjetla:			
Vrsta izvora svjetlosti	LED		
Razred energetske učinkovitosti	G		
Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač:	Pogledajte poglavlje o jamstvu.		
Dodatne informacije:			
Web poveznica na web-stranicu proizvođača, gdje se nalaze podaci u točki 3 Priloga II Uredbe Komisije (EU) 2019/2024:	www.metrocustomer.info		

Dodatni tehnički podaci

Opći opis rashladnog uređaja s modelom funkcije izravne prodaje:		Rashladna vitrina	
Specifikacije proizvoda:			
Opće specifikacije proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	876,00 kWh/a	Standardna godišnja potrošnja energije	4763,63 kWh/a
Dnevna potrošnja energije	2,400 kWh/24h	Uvjeti okoline	Skup 1
M	9,1	N	9,100
Temperaturni koeficijent	0,82 C	Y	0,59
P	1,10		
Faktor klimatskog razreda	-	Ciljna temperatura (Tc)	-
Dodatne informacije:			
Upućivanje na harmonizirane standarde ili druge primijenjene pouzdane točne i izvodljive metode	(EU) 2019/2024 (EU) 2019/2018		
Prema potrebi, identifikacija i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača	-		
Popis ekvivalentnih modela, uključujući identifikatore modela:	-		